



Persian Abstracts:

ساخت پرسشنامه سواد سنجش: مطالعه موردی معلمان زبان انگلیسی در ایران

بهناز رستگار

دانشجوی دکتری آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه بین المللی امام خمینی، قزوین، ایران

Email: rastegar.beh@gmail.com

عباسعلی زارعی (نویسنده مسئول)

دانشیار آموزش زبان انگلیسی، گروه زبان انگلیسی، دانشکده علوم انسانی،

دانشگاه بین المللی امام خمینی، قزوین، ایران

ORCID: 0000-0002-6062-6633 Email: a.zarei@hum.ikiu.ac.ir

رجب اسفندیاری

دانشیار آموزش زبان انگلیسی، گروه زبان انگلیسی، دانشکده علوم انسانی،

دانشگاه بین المللی امام خمینی، قزوین، ایران

ORCID: 0000-0002-2305-762X Email: esfandiari@hum.ikiu.ac.ir

چکیده

تحقیقات زیادی در مورد سواد سنجش به صورت کلی و پرسشنامه سواد سنجش به صورت خاص انجام شده است. با این حال، تحقیقات کمی در مورد ارائه پرسشنامه جامع در حیطه سواد سنجش انجام شده است. برای پر کردن این شکاف، پژوهشگران در این مطالعه سعی در تهیه پرسشنامه سواد سنجشی دارند که نه تنها حوزه‌های شناسایی شده در پژوهشهای پیشین، بلکه مواردی را که توسط آنان در ارزشیابی سواد سنجش معلمان زبان دوم شناسایی نشده است را در بر گیرد. به منظور تحقق بخشیدن به این هدف، ابتدا پرسشنامه‌های قبلی در حیطه سواد سنجش مورد بررسی قرار گرفت و آیت‌های اصلی آنان شناسایی شد. سپس تعدادی آیت‌م توسط محققان به آیت‌های موجود اضافه گردید. همچنین با افراد متخصص در این زمینه نیز مصاحبه شد. سپس ۳۸۶ مدرس بان انگلیسی ایرانی انتخاب شدند تا اولین پیش نویس پرسشنامه‌ای که جنبه‌های مختلف سواد سنجش را مورد ارزیابی قرار میداد را به منظور اعتبار سنجی پرسشنامه تکمیل کنند. تجزیه و تحلیل مولفه اصلی با بکارگیری تحلیل عاملی انجام شد و پرسشنامه‌ای با ۳۵ آیت‌م که ۹ مولفه اصلی سواد سنجش را ارزیابی می‌کرد تهیه شد. در مرحله دوم مطالعه، نسخه نهایی و اعتبار سنجی شده از پرسشنامه سواد سنجش بین ۱۴۶ مدرس زبان انگلیسی ایرانی توزیع شد تا مولفه‌های پیش بینی کننده‌ی سواد سنجش معلمان زبان انگلیسی ایرانی شناسایی شود. در نهایت تحلیل رگرسیون چندگانه نشان داد که "برگزاری و نمره دهی و تعبیر نتایج آزمون" بهترین مولفه پیش بینی کننده سواد سنجش معلمان در مقایسه با سایر مولفه‌های سواد سنجش بود. کاربردهای این یافته‌ها نیز در مطالعه مورد بحث قرار گرفته است.

واژگان کلیدی: پرسشنامه، سواد سنجش، زبان انگلیسی، معلمان زبان

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: یکشنبه، ۱۲ دی ۱۴۰۰

تاریخ تصویب: چهارشنبه، ۲ شهریور ۱۴۰۱

تاریخ انتشار: پنجشنبه، ۱۰ آذر ۱۴۰۱

تاریخ آنلاین: چهارشنبه، ۲ شهریور ۱۴۰۱

شناسه دیجیتال مقاله: [HTTP://DX.DOI.ORG/10.22049/JALDA.2022.27579.1378](http://dx.doi.org/10.22049/JALDA.2022.27579.1378)

بررسی تلاقی اشتیاق درک شده معلم و مشغولیت فراگیران در کلاس زبان

دکتر سعید صفدری

استادیار آموزش زبان انگلیسی، گروه زبان انگلیسی، واحد چالوس، دانشگاه آزاد اسلامی، چالوس، ایران

ORCID: 0000-0002-0770-1972

Email: saeed_safdari@iauc.ac.ir; saeed_safdari@yahoo.com

چکیده

اشتیاق معلم و مشغولیت فراگیران اخیراً مورد توجه محققان آموزشی قرار گرفته است. با این وجود، ارتباط و تأثیرات بالقوه آنها به اندازه کافی در زمینه تحقیقات زبان دوم مورد بررسی واقع نشده است. مطالعه حاضر با رویکرد آمیخته به دنبال کنکاش در محل تلاقی اشتیاق درک شده معلم و مشغولیت زبان آموزان در کلاس آموزش زبان بوده است. برای این منظور، ۸۷ دانش‌آموز ایرانی سطح متوسط، پرسشنامه‌ای را در مورد اشتیاق درک شده معلم و مشغولیت خود تکمیل کردند. سپس، دو مصاحبه گروهی متمرکز با مجموع ۱۲ پاسخ دهنده انجام شد. داده‌های کمی در یک تحلیل همبستگی برای بررسی اینکه آیا رابطه‌ای بین اشتیاق درک شده معلم و مشغولیت فراگیران وجود دارد استفاده شد. داده‌های مصاحبه کیفی از طریق تجزیه و تحلیل کدگذاری مضمونی برای استخراج مضامین مهم در مورد اینکه چگونه اشتیاق درک شده معلم ممکن است بر مشغولیت زبان آموزان تأثیر بگذارد، تجزیه و تحلیل شد. نتایج نشان داد که این دو متغیر به طور معناداری همبستگی دارند. علاوه بر این، داده‌های کیفی سه موضوع اصلی را به دست دادند که نشان می‌دهد اشتیاق درک شده معلم منجر به لذت و هیجان زبان‌آموزان، ارزیابی مثبت کیفیت معلم و احساس امنیت و اطمینان می‌شود. بنابراین، به نظر می‌رسد پیامدهای عاطفی پیوند دهنده غالب بین دو متغیر باشند. علاوه بر این، مشخص شد که چشم انداز شخصی و اهداف خود تعیین شده، زمینه مهمی از مشارکت هستند که حتی ممکن است از اشتیاق درک شده معلم نیز پیشی بگیرند.

واژگان کلیدی: اشتیاق معلم، مشغولیت فراگیر، عواطف، اشتیاق درک شده معلم

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: چهارشنبه، ۳ فروردین ۱۴۰۱

تاریخ تصویب: دوشنبه، ۱۴ شهریور ۱۴۰۱

تاریخ انتشار: پنجشنبه، ۱۰ آذر ۱۴۰۱

تاریخ آنلاین: دوشنبه، ۱۴ شهریور ۱۴۰۱

شناسه دیجیتال مقاله: [HTTP://DX.DOI.ORG/10.22049/JALDA.2022.27667.1413](http://dx.doi.org/10.22049/JALDA.2022.27667.1413)

شاپای الکترونیکی: ۲۰۲۴-۲۸۲۱-۰۸۹۸۶-۲۸۲۰

نقش روش خواندن هدایت شده در بهبود درک مطلب مهندسیین صنعت نفت و گاز ایران

لیلا دوبختی (نویسنده مسئول)

دانشیار آموزش زبان انگلیسی، دانشکدهٔ چنדרسانه ای، دانشگاه هنر اسلامی تبریز، تبریز، ایران

E-mail: l.dobakhti@tabriziau.ac.ir

مهشید پناهی

کارشناسی ارشد آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه تبریز، تبریز، ایران

Email: panahimahshid136.mp@gmail.com

چکیده

یکی از ضروریات یادگیری زبان‌های خارجی، درک مطلب به خصوص برای زبان آموزان بزرگسال است. همچنین، افزایش علاقه‌مندی زبان‌آموزان به خواندن با در نظر گرفتن زمان صرف شده برای یادگیری دانش‌های مختلف خواهد بود. پژوهش حاضر با هدف بررسی درک مطلب به عنوان یک عامل کمک کننده در زمانی که زبان آموزان درگیر درک و خواندن هستند انجام پذیرفته است. کار تجربی حاضر با هدف توصیف تأثیر علاقه به خواندن و روش خواندن هدایت شده بر درک مطلب زبان آموزان انجام شد. این مطالعه در استان بوشهر در کشور ایران برگزار شد. در این پژوهش ۸ مدرس و ۱۴۰ زبان آموز زبان انگلیسی صنعت نفت و گاز حضور داشتند. زبان‌آموزان از طریق آزمون قرارگیری سریع در کلاس‌ها قرار گرفتند. طرح تحقیق به روش ترکیبی بود. روش تحقیق کمی و کیفی اعمال شده است. برای تجزیه و تحلیل داده‌ها از نرم افزار و آزمون تی مستقل استفاده شد. بهبود نمرات پس‌آزمون گروه مورد مطالعه، اثربخشی روش خواندن هدایت شده را در مقایسه با روش صریح مشخص کرد. مصاحبه بدون ساختار تجربیات، اکتشافات و احساسات مربیان و زبان‌آموزان را در استفاده از روش خواندن هدایت شده بیان کرد. این یافته‌ها می‌تواند به مربیان زبان انگلیسی در انتخاب روشی که درک مطلب زبان‌آموزان بزرگسال را تسهیل بخشد کمک کند.

واژگان کلیدی: خواندن هدایت‌شده، درک مطلب، روش خواندن

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: پنجشنبه، ۸ اردیبهشت ۱۴۰۱

تاریخ تصویب: یکشنبه، ۳ مهر ۱۴۰۱

تاریخ انتشار: پنجشنبه، ۱۰ آذر ۱۴۰۱

تاریخ آنلاین: یکشنبه، ۳ مهر ۱۴۰۱

شناسهٔ دیجیتال مقاله: 14175.27785.JALDA.2022.22049 [HTTP://DX.DOI.ORG/10.22049/JALDA.2022.27785.14175](http://dx.doi.org/10.22049/JALDA.2022.27785.14175)

شاپای الکترونیکی: ۲۰۴-۲۸۲۱-شاپای چاپی: ۸۹۸۶-۲۸۲۰

هوش سیال و خودکارآمدی در فرسودگی شغلی معلمان زبان انگلیسی زن و مرد ایرانی: روابط و تفاوت‌های احتمالی

سیده مریم موسوی

دانشجوی دکتری آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی تبریز، تبریز، ایران

Email: smaryammousavi@yahoo.com

علی امیرقاسمی (نویسنده مسئول)

استادیار گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه آزاد اسلامی مرنده، مرنده، ایران

E-mail: amirqasemi@marandiau.ac.ir

مهناز سعیدی

استاد گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی تبریز، تبریز، ایران

Email: m_saeidi@iaut.ac.ir

چکیده

وضعیت روانی-عاطفی معلمان زبان خارجی در کیفیت عملکرد کلاسی آنها بسیار موثر است. خودکارآمدی و هوش سیال می‌توانند به عنوان عوامل محافظت کننده در شرایط نامطلوب عمل کنند. هدف این مطالعه بررسی رابطه بین خودکارآمدی، هوش سیال و فرسودگی شغلی معلمان ایرانی زبان انگلیسی با توجه به جنسیت آنها است. به این منظور، ۱۴۰ معلم زبان انگلیسی در محدوده سنی ۲۰ تا ۴۰ سال در مشهد به روش نمونه‌گیری قابل دسترس انتخاب شدند. آنها سه پرسشنامه RAPM (ماتریس‌های پیشرفته پیشرونده ریون)، OSTES (مقیاس اثربخشی معلمان ایالت اوهایو) و MBI-ES (میزان فرسودگی شغلی معلمان) را به ترتیب برای هوش سیال، خودکارآمدی و فرسودگی شغلی تکمیل کردند. برای تجزیه و تحلیل داده‌ها از ضریب همبستگی پیرسون، رگرسیون چندگانه و تحلیل واریانس چندمتغیره استفاده شد. نتایج نشان داد که بین خودکارآمدی معلمان زن و مرد و هوش سیال رابطه مثبت و معناداری وجود دارد. یافته‌ها نشان داد که بین خودکارآمدی معلمان زن و مرد و فرسودگی شغلی همبستگی منفی معناداری وجود دارد. همچنین، همبستگی بین هوش سیال و فرسودگی شغلی برای معلمان زن و مرد منفی بود. علاوه بر این مشخص شد که جنسیت عامل تعیین کننده‌ای در فرسودگی شغلی معلمان زبان انگلیسی زبان ایرانی نیست. این مطالعه دارای تلویحات آموزشی برای سیاستگذاران آموزشی در ایران است.

واژگان کلیدی: فرسودگی شغلی، خودکارایی، هوش سیال، جنسیت، معلمان زبان انگلیسی

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: سه شنبه، ۴ مرداد ۱۴۰۱

تاریخ تصویب: چهارشنبه، ۲۷ مهر ۱۴۰۱

تاریخ انتشار: پنجشنبه، ۱۰ آذر ۱۴۰۱

تاریخ آنلاین: چهارشنبه، ۲۷ مهر ۱۴۰۱

شناسه دیجیتال مقاله: [HTTP://DX.DOI.ORG/10.22049/JALDA.2022.27841.1428](http://dx.doi.org/10.22049/JALDA.2022.27841.1428)

شاپای الکترونیکی: ۲۸۲۱-۰۲۰۴-۲۸۲۰-۸۹۸۶

سطوح فرسودگی شغلی معلمان زبان انگلیسی و تعهد آنها در موسسه زبان ایران: مطالعه موردی

الهه اسدی

دانشجوی کارشناسی ارشد آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه غیرانتفاعی رودکی، تنکابن، ایران

Email: E.asadi1369@gmail.com

حسین بزرگیان

دانشیار گروه آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه مازندران، بابلسر، ایران

Email: h.bozorgian@umz.ac.ir

چکیده

معلمان نقش مهمی در ارائه خدمات آموزشی و پرورشی برای جامعه آموزشی دارند. با این حال، فرسودگی شغلی در بین معلمان در زمینه‌های حرفه‌ای بیداد می‌کند. بنابراین، شناسایی عواملی که منجر به فرسودگی شغلی می‌شوند و رویکردهای کاهش تأثیر این عوامل بر سطوح فرسودگی شغلی معلمان ضروری است. هدف این پژوهش بررسی رابطه بین فرسودگی شغلی و تعهد معلمان زبان خارجی به خدمت تدریس در مؤسسات زبان ایران بود. در این پژوهش از مشاهده، مصاحبه نیمه ساختاریافته و پرسشنامه فرسودگی شغلی ماسلاخ (MBI) و پرسشنامه تعهد سازمانی و شغلی مایر و آلن (OOC) برای ارزیابی واریانس فرسودگی شغلی معلمان و ارتباط آن با تعهد معلمان استفاده شد. در این پژوهش از معلمان زبان انگلیسی (۱۰۰ نفر) در استان مازندران دعوت به عمل آمد. تجزیه و تحلیل داده‌ها نشان داد که بین فرسودگی شغلی معلمان و تعهد آنها به تدریس زبان انگلیسی رابطه منفی وجود دارد. آمار توصیفی نشان می‌دهد که معلمان مرد نسبت به معلمان زن فرسودگی شغلی بیشتری دارند. مدل‌سازی معادلات ساختاری (SEM) برای تحلیل علی انجام شد. مفاهیم تعهد سازمانی و شغلی و سیاست آموزشی و پژوهش فرسودگی شغلی مورد بحث قرار گرفت. بر این اساس، به سیاستگذاران آموزشی پیشنهاد می‌شود برنامه‌هایی را برای آشنایی معلمان با این سندرم و کمک به کاهش فرسودگی شغلی ارائه دهند که این امر عملکرد آنها را در کلاس به حداکثر می‌رساند.

واژگان کلیدی: فرسودگی شغلی، معلم زبان انگلیسی، تعهد معلمان، نقش معلم

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: سه شنبه، ۷ تیر ۱۴۰۱

تاریخ تصویب: جمعه، ۲۹ مهر ۱۴۰۱

تاریخ انتشار: پنجشنبه، ۱۰ آذر ۱۴۰۱

تاریخ آنلاین: جمعه، ۲۹ مهر ۱۴۰۱

شناسه دیجیتال مقاله: [HTTP://DX.DOI.ORG/10.22049/JALDA.2022.27890.1436](http://dx.doi.org/10.22049/JALDA.2022.27890.1436)

شاپای الکترونیکی: ۲۰۴-۲۸۲۱-شاپای چاپی: ۸۹۸۶-۲۸۲۰

ساخت و اعتبار سنجی یک پرسشنامه بالقوه جهت ارزیابی تعامل معلمان زبان انگلیسی

معصومه قموشی

دانشجوی دکتری آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد کرج، کرج، ایران
Email: m.ghamoushi@kiaiu.ac.ir; m.ghamoushi@gmail.com

زهره محمدی زنوزق (نویسنده مسئول)

دانشیار آموزش زبان انگلیسی، گروه ترجمه و آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد کرج، کرج، ایران
ORCID: 0000-0001-8430-2695
Email: Zohre.mohamadi@kiaiu.ac.ir; Zohreh.Zenooz@gmail.com

محمد حشمدار

استادیار آموزش زبان انگلیسی، گروه ترجمه و آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد کرج، کرج، ایران
Email: mohamad.hashamdar@kiaiu.ac.ir; m_hashamdar@yahoo.com

چکیده

تعامل معلم در تحقیقات مختلفی مورد بررسی قرار گرفته است، اگرچه بیشتر این تحقیقات کمبود چارچوب عملی جهت ارزیابی تعامل معلمان در تدریس زبان انگلیسی به عنوان زبان خارجی را نادیده گرفته اند. از این رو، محققان مقاله حاضر پرسشنامه‌ای جهت ارزیابی تعامل معلمان زبان انگلیسی طراحی و اعتبارسنجی کرده‌اند. جهت بررسی پایایی و روایی نسخه نهایی پرسشنامه، ۲۳۴ معلم ایرانی که زبان انگلیسی تدریس می‌کردند از طریق نمونه‌گیری سهل‌الوصول غیر احتمالی انتخاب شده و به پرسشنامه پاسخ دادند. بررسی پایایی و روایی پرسشنامه از طریق اجرای الفای کرونباخ، تحلیل عاملی اکتشافی و تحلیل عاملی تاییدی انجام شد. نتایج تحلیل عاملی اکتشافی نشان داد که تمامی سوالات پرسشنامه با ۵ فاکتور شامل: (۱) احساسی، (۲) اجتماعی (همکاران)، (۳) اجتماعی (دانش آموزان)، (۴) شناختی، و (۵) عاملی مطابقت داشتند. علاوه بر این، نتایج مدل سازی معادلات ساختاری تایید کرد که این مدل از ویژگی‌های روان سنجی خوبی برخوردار است که نشان می‌دهد این پرسشنامه قابلیت استفاده جهت ارزیابی تعامل معلمان زبان انگلیسی را دارد.

واژگان کلیدی: تعامل عاملی، تعامل شناختی، تعامل احساسی، تعامل اجتماعی، تعامل معلم

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: شنبه، ۹ مهر ۱۴۰۱

تاریخ تصویب: دوشنبه، ۱۴ آذر ۱۴۰۱

تاریخ انتشار: پنجشنبه، ۱۰ آذر ۱۴۰۱

تاریخ آنلاین: دوشنبه، ۱۴ آذر ۱۴۰۱

شناسه دیجیتال مقاله:

[HTTP://DX.DOI.ORG/10.22049/JALDA.2022.28016.1468](http://dx.doi.org/10.22049/JALDA.2022.28016.1468)

شاپای الکترونیکی: ۲۰۴-۲۸۲۱-شاپای چاپی: ۸۹۸۶-۲۸۲۰

پرورش توانش بینا فرهنگی از طریق فعالیتهای بینا فرهنگی: یک تحقیق کیفی

سیده زهرا اسماعیلی

دانشجوی دکتری آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی، واحد مراغه، مراغه، ایران

Email: szahraesmaeeli@gmail.com

داود کوهی (نویسنده مسئول)

استادیارگروه زبان انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی، واحد مراغه، مراغه، ایران

E-mail: DavudKuhi@yahoo.com

ثریا بهروزی زاد

استادیارگروه زبان انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی، واحد مراغه، مراغه، ایران

Email: Sorayyabehroozi@yahoo.com

چکیده

مطالعه حاضر با اتخاذ روش تحقیق کیفی، سودمندی فعالیتهای بین فرهنگی و آموزش بین فرهنگی را در بهبود مهارتهای بین فرهنگی زبان آموزان ایرانی انگلیسی در انزلی، استان گیلان، بررسی کرد. بدین منظور یک گروه ۲۵ نفری با سطح مهارت متوسط که محدوده سنی آنها بین ۲۱ تا ۳۰ سال بود، در این مطالعه شرکت کردند. شرکت کنندگان در ابتدا ملزم به انجام هفت فعالیت بین فرهنگی برای ارزیابی سطح فعلی مهارت بین فرهنگی خود بودند. سپس آنها در هجده جلسه آموزش بین فرهنگی با استفاده از کتاب «آیین و پنجره» (یک کتاب درسی بین فرهنگی) شرکت کردند و بعد از آن همان هفت فعالیت بین فرهنگی را یک بار دیگر در پایان دوره تکمیل کردند. پنج مولفه اصلی تئوری توانش ارتباطی بینا فرهنگی بایرام (۱۹۹۷)، در طول دوره آموزشی میان فرهنگی مورد بررسی قرار گرفت. دو منبع اصلی جمع آوری داده‌ها، فعالیتهای نوشتاری که هر هفته توسط شاگردان نوشته می‌شد و مصاحبه گروهی در پایان دوره جهت اخذ نظرات شرکت کنندگان پیرامون دوره آموزشی بود. تحلیل محتوای متنی فعالیتهای نوشتاری این تحقیق بیانگر سودمندی فعالیتها و تمرینها بود که ممکن است به ارتقاء توانش میان فرهنگی کمک کند. شایان ذکر است نتایج مصاحبه گروهی متمرکز و گزارش فردی نظرسنجی ارزیابی دوره آموزشی نشان داد که فراگیران بیشتر جنبه‌های فعالیتها و کتاب آموزشی میان فرهنگی را مثبت ارزیابی کردند. کاربردها و پیشنهادات برای تحقیقات بیشتر مورد بحث قرار گرفت.

واژگان کلیدی: توانش ارتباطی بین فرهنگی، آموزش بین فرهنگی، فعالیتهای بین فرهنگی، زبان آموزان ایرانی

انگلیسی به عنوان زبان خارجه

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: چهارشنبه، ۲۹ دی ۱۴۰۰

تاریخ تصویب: یکشنبه، ۳ مهر ۱۴۰۱

تاریخ انتشار: پنجشنبه، ۱۰ آذر ۱۴۰۱

تاریخ آنلاین: یکشنبه، ۳ مهر ۱۴۰۱

شناسه دیجیتال مقاله:

<http://dx.doi.org/10.22049/JALDA.2022.27642.1389>

تروما و بهبودی در رمان ستاره‌ی نقره‌های اثر ژانت والز

سیده فاطمه اسماعیلی

کارشناسی ارشد زبان و ادبیات انگلیسی، دانشگاه ارومیه، ارومیه، ایران

Email: esmaeilfmh@gmail.com

فرح قادری (نویسنده مسئول)

دانشیار ادبیات انگلیسی، گروه زبان انگلیسی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی،

دانشگاه ارومیه، ارومیه، ایران

E-mail: f.ghaderi@urmia.ac.ir

چکیده

در دهه ی ۱۹۹۰ اولین موج نظریات تروما با هدف گسترش مرزهای مطالعاتی از روانشناسی به دیگر زمینه‌ها، از جمله نظریه‌های ادبی و ادبیات، ایجاد شد. ژانت والز (۱۹۶۰-)، نویسنده و روزنامه نگار آمریکایی، در رمان‌های خود درباره‌ی مقاومت در برابر ناملایمات زندگی می‌نویسد. علی‌رغم بررسی‌های متعددی که بر روی رمان شناخته شده‌ی او، «قصر شیشه‌ای» (۲۰۰۵) صورت گرفته، دیگر رمان وی، «ستاره‌ی نقره‌ای» (۲۰۱۳)، از زمان انتشار خود در پژوهش‌ها نادیده گرفته شده است. از این رو این مطالعه، آسیب‌های روحی و فرایند بهبودی دو شخصیت اصلی «ستاره‌ی نقره‌ای» را مورد بررسی قرار می‌دهد. بدین منظور نظریه ترومای جودیت هرمن که بر روی علائم، تأثیرات و فرایند بهبود اختلال فشار روانی پس‌آسیبی متمرکز است، مورد استفاده قرار گرفته است. شارلوت و لیز به دنبال لحظات تروماتیکی که تجربه کرده اند سه علائم اصلی اختلال فشار روانی پس‌آسیبی را در خود نمایان می‌سازند. آنها همچنین به عنوان اولین تأثیر اختلال فشار روانی پس‌آسیبی، درحالی‌که نیازمند حمایت از طرف دیگران برای بهبودی خود هستند، باعث گسستگی خود از دیگران و جامعه می‌شوند. بنابراین این مطالعه استدلال می‌کند که والز وجود حمایت اجتماعی را به عنوان تأثیرگذارترین عنصر در فرایند بهبود اختلال فشار روانی پس-آسیبی نشان می‌دهد. نتایج نشان می‌دهند که فرایند بهبود با توجه به حمایتی که هر یک از شخصیت‌ها دریافت می‌کنند متفاوت است. شارلوت بدون دریافت حمایت کافی از دیگران قادر به پیشرفت در فرایند بهبود نیست. درحالی‌که لیز با دریافت حمایت کافی برای ایجاد حس امنیت در این فرایند پیشروی می‌کند.

واژگان کلیدی: اختلال فشار روانی پس‌آسیبی، جودیت هرمن، خاطرات، «ستاره‌ی نقره‌ای»، ژانت والز

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: سه شنبه، ۲۴ فروردین ۱۴۰۱

تاریخ تصویب: سه شنبه، ۱۵ شهریور ۱۴۰۱

تاریخ انتشار: پنجشنبه، ۱۰ آذر ۱۴۰۱

تاریخ آنلاین: سه شنبه، ۱۵ شهریور ۱۴۰۱

شناسه دیجیتال مقاله:

<http://dx.doi.org/10.22049/JALDA.2022.27723.1408>

شابای الکترونیکی: ۲۰۴-۲۸۲۱-۸۹۸۶-۲۸۲۰

«بیرون جهیدن ماهی از آب»:

خوانشی دولوزی از مفهوم آزادی در رمان «تک‌شاخ» اثر آیریس مرداک

محمد غفاری (نویسندهٔ مسئول)

استادیار زبان و ادبیات انگلیسی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکدهٔ ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه اراک، اراک، ایران

Email: m-ghaffary@araku.ac.ir

ملیکا رمزی

دانشجوی کارشناسی ارشد زبان و ادبیات انگلیسی، دانشگاه اراک، اراک، ایران

E-mail: ramzi_melika@yahoo.com

چکیده

از دوران کلاسیک تا کنون، مسئلهٔ آزادی یکی از مفهوم‌های اساسی در تاریخ ادبیات و فلسفه بوده است. این مفهوم همواره در بحث‌های گوناگون دربارهٔ رمان «تک‌شاخ» اثر آیریس مرداک (۱۹۶۳) مطرح بوده است. بر خلاف بسیاری از بررسی‌های پیشین این رمان – که بر خوانش‌های استعلایی، «اخلاقیاتی»، و زندگی‌نامه‌ای متمرکز بوده‌اند – پژوهش کیفی حاضر، با تکیه بر تفکر ژیل دولوز (۱۹۲۵-۱۹۹۵)، فیلسوف پساساختارنگر فرانسوی، از لحاظ «اخلاقی» جنبهٔ درون‌ذات مفهوم آزادی را، که مضمون اصلی رمان است، وامی‌کاود. افزون بر آزادی، مفهوم‌های مرتبطی چون قدرت، عشق، تمنا، و شدن (= صیوروت) نیز بررسی و میزان آزادی شخصیت‌های اصلی رمان، هانا کرین‌اسمیت و افینگم کوپر، تعیین می‌شوند. هدف اصلی این پژوهش یافتن پاسخ این پرسش است که آیا این دو شخصیت، در نهایت، گریزگاهی برای نیل به قلمرودایی مطلق می‌یابند یا خیر. یافته‌های پژوهش نشان می‌دهند که هانا در قلعهٔ گیز رمزگذاری و قلمروگذاری شده است اما در نهایت بدنی بی‌اندام می‌شود. سپس، به این پرسش پرداخته می‌شود که آیا افینگم تا پایان روایت در اثر پیوند با هانا به بدن کنش‌گر تبدیل می‌شود یا نه. سرانجام، پژوهش حاضر نتیجه می‌گیرد که مرگ هانا به قلمرودایی مطلق مثبت او منجر می‌شود، حال آنکه افینگم قلمرودایی نسبی منفی را تجربه می‌کند، زیرا بازگشت به زندگی «واقعی» مدام نیروی «بدن» را تهدید و آزادی مطلق را ناممکن می‌سازد.

واژگان کلیدی: آزادی، نقد دولوزی، «تک‌شاخ»، بدن بی‌اندام، قلمرودایی، اخلاق

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: چهارشنبه، ۱۵ تیر ۱۴۰۱

تاریخ تصویب: دوشنبه، ۱۶ آبان ۱۴۰۱

تاریخ انتشار: پنجشنبه، ۱۰ آذر ۱۴۰۱

تاریخ آنلاین: دوشنبه، ۱۶ آبان ۱۴۰۱

شناسهٔ دیجیتال مقاله: <http://dx.doi.org/10.22049/JALDA.2022.27907.1440>

شاپای الکترونیکی: ۲۰۴-۲۸۲۱-شاپای چاپی: ۸۹۸۶-۲۸۲

بررسی «واقعیت نامتناهی» در رمان رویارویی با جوخهٔ اوباش بر اساس رویکرد

فرامدرنیستی

مریم آزادانی پور

کارشناس ارشد زبان و ادبیات انگلیسی، دانشگاه رازی، کرمانشاه، ایران

Email: m.azadanipour@gmail.com

ناصر ملکی

دانشیار ادبیات انگلیسی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکدهٔ علوم انسانی، دانشگاه رازی، کرمانشاه، ایران

E-mail: n.maleki@razi.ac.ir

محمد جواد حجاری (نویسنده مسئول)

استادیار ادبیات انگلیسی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکدهٔ علوم انسانی، دانشگاه رازی، کرمانشاه، ایران

Email: hajjari.mohammad@razi.ac.ir

چکیده

ادبیات در قرن بیست و یکم دگرگونی قابل توجهی را در طبع نویسندگان و خوانندگان و نیز روش‌های بیان دیدگاه‌ها شاهد بوده است و این مساله به طور آشکار در ادبیات فرامدرن، یا فرانویگرا، که نخستین بار توسط رابین ون دین آکر و تیموتیوس ورمولین معرفی شد مشهود است. فرامدرنیسم نسخهٔ تعدیل یافتهٔ مکاتب پیشین به ویژه مدرنیسم و پسامدرنیسم است که با نیازها و طبع مخاطب قرن بیست و یکم و مسائل مربوطه متناسب‌سازی شده است. بر این اساس، اصطلاحات خاصی همچون «واقعیت نامتناهی» و «فرداستان انعطاف‌پذیر تاریخی»، که به ترتیب به معنی تعدیل مفهوم «واقعیت» یا «حقیقت» در مکاتب فلسفی و ادبی پیشین و ساختار تعدیل‌شده‌ای از «فرداستان تاریخ‌نگارانه» می‌باشند، بیانگر این مساله هستند که از طرفی حقیقت و واقعیت یا امر واقع بینهایت بوده و از طرف دیگر گذشته و آینده به طور ارتجاعی به زمان حال مربوط هستند. از این دیدگاه، داستاں بلند «دیداری از طرف جوخه‌ی اوباش» (۲۰۱۰) از جنیفر ایگان با دارا بودن چندین ویژگی فرامدرن به عنوان نمونه‌ای بارز از این نوع از ادبیات، محصول ذهن نویسنده در تیلور «فرداستان انعطاف‌پذیر تاریخی» و مساله «واقعیت نامتناهی» در کنار دیگر ویژگی‌های این مکتب است. مطالعهٔ حاضر با رویکردی بین‌رشته‌ای و تحلیلی تلاش دارد داستاں مذکور را با توجه به اصول فرامدرنیسم بررسی نموده و مخاطبان قرن بیست و یکم را با نمونه‌ای از این دست آثار و نحوه خوانش و تفسیر آنها آشنا سازد.

واژگان کلیدی: «دیداری از طرف جوخه‌ی اوباش»، جنیفر ایگان، فرداستان انعطاف‌پذیر تاریخی، فرامدرنیست، واقعیت نامتناهی

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: یکشنبه، ۴ اردیبهشت ۱۴۰۱

تاریخ تصویب: سه شنبه، ۱۵ شهریور ۱۴۰۱

تاریخ انتشار: پنجشنبه، ۱۰ آذر ۱۴۰۱

تاریخ آنلاین: سه شنبه، ۱۵ شهریور ۱۴۰۱

شناسهٔ دیجیتال مقاله: [HTTP://DX.DOI.ORG/10.22049/JALDA.2022.27772.1411](http://dx.doi.org/10.22049/JALDA.2022.27772.1411)

شایای الکترونیکی: ۲۰۴-۲۸۲۱-شایای چاپی: ۸۹۸۶-۲۸۲۰

سیاست دزاین و تراژدی دزاین در اثر «ترانه یخ و آتش» از مارتین

احسان خوشدل

دانشجوی دکتری زبان و ادبیات انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد اراک، اراک، ایران
Email: eh.khoshdel@gmail.com

فاطمه عزیزمحمدی (نویسنده مسئول)

دانشیار زبان و ادبیات انگلیسی، گروه زبان انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد اراک، اراک، ایران
E-mail: f-azizmohammadi@iaiu-arak.ac.ir

مژگان یاراحمدی

استادیار زبان و ادبیات انگلیسی، گروه زبان انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد اراک، اراک، ایران
Email: mojgan.yarahmadi@yahoo.com

چکیده

هدف این مقاله ارائه خوانشی سیاسی از دزاین است که ممکن است به تراژدی دزاین در اثر «ترانه‌ی یخ و آتش» منجر شود. سیاست را می‌توان عنصری برای رسیدن به هستی و دزاین دانست. روش‌شناسی پدیدارشناختی که هایدگر معرفی می‌کند تمام تاریخ سنت فلسفی غرب را رد می‌کند. هایدگر معتقد است که تفکر متافیزیکی که از زمان افلاطون تا نیچه بر فلسفه غرب مسلط بوده برای مطالعه هستی کافی نیست. تاریخ غرب در داستان «ترانه‌ی آتش و یخ» به تصویر کشیده شده است. با تطبیق این مفروضات در زمینه وستروس، روشن می‌شود که حکمرانی و تسلط بر آن تنها راه انتصاب امر وجود است. در قلمرویی که هر ارباب و بانویی رویای خود را برای نشستن بر تخت آهنین می‌پروراند، مفهوم ملت از وحدت و دموکراسی به نوعی جزم‌اندیشی الیگارشسی انحطاط می‌یابد که زندگی مردم عادی را به عنوان ابزاری ضروری برای رسیدن به هدف نهایی در نظر می‌گیرد، و آن هدف چیزی نیست جز حداکثر قدرت. در چنین حالتی، یک سیاستمدار آرمان‌گرا جایی برای دفاع از ارزش‌های کاملاً مثبت مانند برابری یا عدالت نمی‌یابد. در واقع، همانطور که او اغلب به زودی متوجه می‌شود، سود نخبگان اغلب مستقیماً به زبان دیدن مردم بستگی دارد.

واژگان کلیدی: هایدگر، سیاست، دزاین، احساسات، «ترانه آتش و یخ»

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: یکشنبه، ۸ خرداد ۱۴۰۱

تاریخ تصویب: دوشنبه، ۱۴ آذر ۱۴۰۱

تاریخ انتشار: پنجشنبه، ۱۰ آذر ۱۴۰۱

تاریخ آنلاین: دوشنبه، ۱۴ آذر ۱۴۰۱

شناسه دیجیتال مقاله: [HTTP://DX.DOI.ORG/10.22049/JALDA.2022.27855.1431](http://dx.doi.org/10.22049/JALDA.2022.27855.1431)

شاپای الکترونیکی: ۲۸۲۱-۰۲۰۴ شاپای چاپی: ۸۹۸۶-۲۸۲۰

شفاف سازی به عنوان جهانی ترجمه: برخی از مسایل مورد اختلاف

رضایل شرزه (نویسنده مسئول)

استادیار مطالعات ترجمه، دانشگاه شهید مدنی آذربایجان، تبریز، ایران
ایمیل: r.yalsharzeh@azaruniz.ir

مرتضی گلزار

عضو هیات علمی دانشگاه شهید مدنی آذربایجان، تبریز، ایران
ایمیل: Golzarmoteza@yahoo.com

چکیده

سیر تاریخی مطالعات ترجمه موید گسترش سریع این حوزه در روش شناسی تحقیق و نیز در استفاده از نظریات سایر رشته ها به منظور درک عمیق تر پدیده ی ترجمه است. مطالعات اولیه در این زمینه خود را به مقایسه متون ترجمه شده با متون زبان اصلی محدود کرده اند. حتی نظریه سیستم های چندگانه زوهر (۱۹۷۵) و همچنین ایده توری (۱۹۹۵) در مورد مرکزیت متون ترجمه شده، افق های جدیدی را در این زمینه گشود که یکی از آنها یافتن ویژگی های خاص متون ترجمه شده یا «جهانی های ترجمه» بود. پیشرفت های اخیر در زبان شناسی و معرفی زبان شناسی پیکره های به پژوهشگران ترجمه کمک کرده است تا متون ترجمه شده را مستقل از متون منبع خود مطالعه کنند تا ویژگی های منحصر به فرد زبان ترجمه را بیابند. این پژوهش بر آن است تا ایده شفاف سازی را به عنوان یکی از مباحث تئوریک ترجمه مرور کند و موضوعات بحث برانگیزی را در مورد تلقی آن به عنوان یک جهانی مطرح سازد.

واژگان کلیدی: شفاف سازی - جهانی های ترجمه - متون ترجمه شده - زبان ترجمه

اطلاعات مقاله

مقاله مروری

تاریخ دریافت: پنجشنبه، ۱۹ آبان ۱۴۰۱

تاریخ تصویب: پنجشنبه، ۱۷ آذر ۱۴۰۱

تاریخ انتشار: پنجشنبه، ۱۰ آذر ۱۴۰۱

تاریخ آنلاین: سه شنبه، ۲۲ آذر ۱۴۰۱

شناسه دیجیتال مقاله: [HTTP://DX.DOI.ORG/10.22049/JALDA.2022.28148.1498/](http://dx.doi.org/10.22049/JALDA.2022.28148.1498)

شابای الکترونیکی: ۲۸۲۱-۰۲۰۴-۲۸۲۰-۸۹۸۶ شابای چاپی